

Seminar SAW
History of Science, History of Text, 2011-2016

January 7th, 2016

**Working on ancient mathematical sources:
Textual environment and historiographic operations**

Pierre Chaigneau (ERC Project SAW & SPHERE - CNRS & Université Paris Diderot)

The use of algebraic formulas in the commentaries on mathematical cuneiform texts: the case of the tablet BM 85196

Abstract – In commenting mathematical cuneiform texts, Neugebauer and Thureau-Dangin used algebraic formulas. Clearly such formulas are absent from the sources. So what was at stake when these editors used them? The issue is raised here in the case of the commentaries on the tablet BM 85196. The point is less to discuss about the danger of anachronisms in historical approaches than to question the use of algebraic formulas as an editorial practice: why are they used? How? Are they merely used for the reader to understand or as a tool for the editor in further decipherments?

L'utilisation de formules algébriques dans les commentaires sur les textes mathématiques cunéiformes : le cas de la tablette BM 85196

Résumé – En commentant des textes mathématiques cunéiformes, Neugebauer et Thureau-Dangin utilisaient volontiers des formules algébriques. Il va de soi que de telles formules sont absentes des sources. Qu'est-ce qui est en jeu lorsque ces éditeurs les utilisent ? La question est posée ici dans le cas des commentaires à la tablette BM 85196. Il s'agit moins de discuter du danger des anachronismes dans les démarches en histoire que de mettre en question l'utilisation de formules algébriques en tant que pratique éditoriale : pourquoi en utiliser ? De quelle façon ? Sont elles simplement là pour aider le lecteur à comprendre ou bien sont elles utilisées par l'éditeur comme un outil pour les déchiffrements ultérieurs ?